



GEMEINDE

BOZEN

Provinz Bozen



COMUNE DI

BOLZANO

Provincia di Bolzano

Bericht des Revisorenkollegiums

*zum Beschlussvorschlag zur Genehmigung des
Haushalts-voranschläges 2021 – 2023 durch den
Gemeinderat*

Das Revisorenkollegium

Dott. Rag. Renato Bonsignori

Dott.ssa Giorgia Daprà

Dott. Michael Thaler

Protokoll Nr. 7 vom 15.12.2020

Relazione dell'organo di revisione

*sulla proposta di deliberazione consiliare del
bilancio di previsione 2021 - 2023*

L'organo di revisione

Dott. Rag. Renato Bonsignori

Dott.ssa Giorgia Daprà

Dott. Michael Thaler

Verbale n. 7 del 15.12.2020

GUTACHTEN ZUM HAUSHALTS-VORANSCHLAG 2021 – 2023

Nach Überprüfung des Entwurfes des Haushaltsvoranschlages 2021 – 2023 zusammen mit den vom Gesetz vorgesehenen Dokumenten; festgestellt, dass bei Erstellung des Haushaltsvoranschlages die Bestimmungen der Gemeindegatzung und der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen berücksichtigt worden sind;
nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.;
nach Einsichtnahme in das L.g. Nr. 25 vom 12.12.2016;
nach Einsichtnahme in das Legislativdekret vom 23.06.2011, Nr. 118 i.g.F.;
Nach Einsichtnahme in den zweiten Teil des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000;
nach Einsichtnahme in das Landesgesetz der Autonomen Provinz Bozen vom 14.02.1992, Nr. 6;
die Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung zum heutigen Datum noch nicht genehmigt wurde;
nach Einsichtnahme in die Satzung, insbesondere in die Bestimmungen über die Zuständigkeiten des Kontrollorgans;
nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen;
nach Einsichtnahme in die Verordnungen über die Gemeindeabgaben;

Unterbreitet das Rechnungsprüfungsorgan

den beiliegenden Bericht als Gutachten zum Entwurf des Haushaltsvoranschlages für die Finanzjahre 2021 – 2023.

Bozen, den 15.12.2020

Das Revisorenkollegium

Dott. Rag. Renato Bonsignori

Dott.ssa Giorgia Daprà

Dott. Michael Thaler

PARERE SUL BILANCIO DI PREVISIONE 2021 – 2023

esaminata la proposta di bilancio di previsione 2021 – 2023, unitamente agli allegati di legge;

rilevato che per l'elaborazione del bilancio di previsione è stato tenuto conto delle norme previste nello statuto comunale e nel regolamento comunale sulla contabilità;

vista la l.r. 03.05.2018 n. 2 nel testo vigente;

vista la l.p. 25 dd. 12.12.2016;

visto il D. Lgs. n. 118 del 23 giugno 2011 nella forma vigente;

Vista la seconda parte del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000;

vista la legge provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 6 dd.14.02.1992;

l'accordo sulla finanza locale alla data della presente non è ancora stato approvato;

visto lo statuto dell'ente, con particolare riferimento alle funzioni attribuite all'organo di revisione;

visto il regolamento di contabilità;

visti i regolamenti relativi ai tributi comunali;

l'organo di revisione sottopone

l'allegata relazione quale parere sulla proposta di bilancio di previsione per gli esercizi 2021 – 2023.

Bolzano, li 15.12.2020

Il collegio dei revisori

Dott. Rag. Renato Bonsignori

Dott.ssa Giorgia Daprà

Dott. Michael Thaler

Die Unterfertigten Dott. Rag. Renato Bonsignori, Dott.ssa Giorgia Daprà e Dott. Michael Thaler mit Ratsbeschluss Nr. 37 vom 30. Juni 2020 als Revisor für den Zeitraum 2020 - 2023 ernannt

□ nach Erhalt:

▪ des Entwurfes des Haushaltsvoranschlages, genehmigt mit Beschluss des Gemeindefachausschusses vom 30. November 2020 und folgender Beilagen:

▪ Im Sinne des Art. 11, 3. Abs des GvD 118/2011:

- der erläuternden Aufstellung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses des Finanzjahres 2020;
- der nach Missionen und Programmen gegliederten Aufstellung des mehrjährig zweckgebundenen Fonds für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- der Aufstellung über die Zusammensetzung des Fonds für zweifelhafte Forderungen für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- des Nachweises über die Einhaltung der Beschränkungen für die Verschuldung;
- der Aufstellung der Ausgaben betreffend die Verwendung von Beiträgen und Zuweisungen von gemeinschaftlichen oder internationalen Organisationen für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- der Aufstellung der Ausgaben für die Ausübung der von der Provinz oder der Region übertragenen Befugnisse für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- des Lageberichtes gemäß Art.11 , Abs. 5 des GvD 118/2011;

Im Sinne des Art.172 des L.D.267/2000

- die Auflistung der Internetadressen unter denen die Abschlussrechnungen und Bilanzen veröffentlicht sind;
- der Beschlüsse (oder Beschlussvorschläge) mit welchen die Tarife und Steuersätze der Gemeindesteuern und -abgaben und der Gemeindedienste festgelegt werden sowie die Deckungsnachweise der Gemeindedienste und Dienste auf Einzelnachfrage;
- die Tabelle der Parameter über das strukturelle Defizit (M.D. 09/12/2015)
- Übersicht über die Einhaltung des Haushaltsgleichgewichtes;
- des einheitlichen Strategiedokumentes und der diesbezüglichen Änderungen;
- der gemäß Art. 7 des L.g. Nr. 16/2015 erstellten

I sottoscritti Dott. Rag. Renato Bonsignori, Dott.ssa Giorgia Daprà e Dott. Michael Thaler revisori nominati con delibera consiliare n. 37 dd. 30 giugno 2020 per il periodo 2020 - 2023

□ ricevuto:

▪ lo schema del bilancio di previsione, approvato dalla giunta comunale in data 30 novembre 2020 e i relativi seguenti allegati:

▪ Ai sensi dell'art.11, comma 3 del d.lgs.118/2011:

- il prospetto esplicativo del presunto risultato di amministrazione dell'esercizio 2020;
- il prospetto concernente la composizione, per missioni e programmi, del fondo pluriennale vincolato per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione;
- il prospetto concernente la composizione del fondo crediti di dubbia esigibilità per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione;
- il prospetto dimostrativo del rispetto dei vincoli di indebitamento;
- il prospetto delle spese previste per l'utilizzo di contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali, per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione;
- il prospetto delle spese previste per lo svolgimento delle funzioni delegate dalla provincia e dalla regione per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione;
- la nota integrativa redatta secondo le modalità previste dal comma 5 dell'art.11 del d.lgs.118/2011;

ai sensi dell'art.172 dd. D.lgs.267/2000:

- l'elenco degli indirizzi internet di pubblicazione dei rendiconti e dei bilanci;
- le deliberazioni (o proposte di delibere) con le quali sono determinati, per l'esercizio successivo, le tariffe, le aliquote d'imposta per i tributi locali e per i servizi locali, nonché, per i servizi a domanda individuale, i tassi di copertura in percentuale del costo di gestione dei servizi stessi;
- la tabella relativa ai parametri di riscontro della situazione di deficitarietà strutturale prevista dalle disposizioni vigenti in materia (D.M. 09/12/2015);
- il prospetto sul rispetto de pareggio di bilancio;
- Il documento unico di programmazione (DUP) le relative modifiche;
- il programma dell'esecuzione di lavori, servizi e

Programme der öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen;

- der Aufstellung der Ausgaben, die mit Einnahmen aus Strafen für die Verletzung der Straßenverkehrsordnung finanziert werden;
- der Aufstellung der im ersten Jahr des Haushaltsvoranschlags vorgesehenen Personalausgaben;
- der Abschlussrechnung 2019;
- der Ergebnisse der Abschlussrechnungen der Gemeindeverbände, der zur Ausführung von öffentlichen Diensten gegründeten Sonderbetriebe, Konsortien, Einrichtungen, Kapitalgesellschaften des vorletzten Jahres vor jenem auf das sich der Haushaltsvoranschlag bezieht;
- der Aufstellung der rückzuzahlenden Darlehen mit Angabe der Kapital- und Zinsenquoten;
- der Aufstellung der Ausgaben, die mit Darlehen und Anleihen finanziert werden sollen;
- der von der Satzung und der Verordnung über das Rechnungswesen vorgesehenen Dokumente und Aufstellungen;

haben folgende Überprüfungen durchgeführt, um ein begründetes Gutachten über die Folgerichtigkeit, Wahrhaftigkeit und buchhalterische Angemessenheit der Ansätze des Haushaltsvoranschlags und der Programme abzugeben.

Überprüfung der Gleichgewichte der Finanzgebarung 2020

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 23/07/2020 wurde die Einhaltung der Gleichgewichte im laufenden Jahr überprüft und festgestellt, dass:

- die Gleichgewichte eingehalten wurden;
- keine außeretatmäßigen Verbindlichkeiten oder voraussichtlich zu finanzierenden Verbindlichkeiten festgestellt wurden;
- von den beteiligten Körperschaften keine außerordentlichen Finanzierungen beantragt wurden.

Plan der Indikatoren der erwarteten Ergebnisse des Haushaltes

Die Körperschaft hat die gemäß Art. 18 bis des Legislativdekretes 118/2011 vorgesehen Indikatoren ermittelt.

Liquiditätsbevorschussungen

Die Körperschaft hat keine kurzfristigen Liquiditätsbevorschussungen zur Rückzahlung

forniture pubblici previsto all'art. 7 della l.p. 16/2015;

- il prospetto delle spese finanziate con dei proventi per sanzioni alle norme del codice della strada;
- il prospetto delle spese di personale previste nel primo esercizio del bilancio di previsione;
- il rendiconto dell'esercizio 2019;
- le risultanze dei rendiconti o dei conti consolidati della Unione dei Comuni, delle aziende speciali, consorzi, istituzioni e società di capitale costituite per l'esercizio di servizi pubblici per il penultimo anno precedente al quale si riferisce il bilancio;
- il prospetto dimostrativo dei mutui e prestiti in ammortamento, con evidenza delle quote capitale e delle quote interessi;
- l'elenco delle spese da finanziare mediante mutui e prestiti da assumere;
- i documenti e prospetti previsti dallo statuto e dal regolamento di contabilità;

hanno effettuato le seguenti verifiche al fine di esprimere un motivato giudizio di coerenza, attendibilità e congruità contabile delle previsioni di bilancio e dei programmi.

Verifica degli equilibri della gestione dell'esercizio 2020

Con delibera del Consiglio Comunale n. 49 dd. 23/07/2020 è stato preso atto che per l'anno corrente vengono mantenuti gli equilibri finanziari accertando che:

- sono salvaguardati gli equilibri di bilancio;
- non risultano debiti fuori bilancio o passività probabili da finanziare;
- non sono richiesti finanziamenti straordinari dagli organismi partecipati.

Piano degli indicatori e dei risultati attesi di bilancio

L'ente ha adottato il piano previsto all'art. 18 bis del d.lgs. 118/2011.

Anticipazioni di liquidità

L'ente non ha richiesto anticipazioni di liquidità a breve termine per l'accelerazione del pagamento

von Handelsverbindlichkeiten im Sinne des Art. 1, Abs. 849 bis 857 laut Gesetz 145/2018 aufgenommen.

Neuverhandlung von Darlehen

Die Körperschaft hat die Möglichkeit der Neuverhandlung von Darlehen, die von der Depositenbank auf das Wirtschaftsministerium übertragen wurden, gemäß Art. 1, Abs. 961 des Gesetzes 145/2018 und des Ministerialdekretes vom 30.08.2019 nicht in Anspruch genommen.

Verwaltungsergebnis 2019

Der Gemeinderat hat mit Ratsbeschluss Nr. 33 vom 10/06/2020 die Abschlussrechnung 2019 genehmigt.

Die Genehmigung der Abschlussrechnung 2019 ergab folgende Ergebnisse:

di debiti commerciali ai sensi dell'art. 1, commi da 849 a 857 della l. 145/2018.

Rinegoziazione di mutui

L'ente non si é avvalso della facoltà di rinegoziare mutui della Cassa Depositi e Prestiti trasferiti al Ministero dell'Economia prevista all'art. 1 comma 961 della legge di bilancio 2019 e del DM 30.08.2019.

Risultato rendiconto 2019

L'organo consiliare ha approvato con delibera n. 33 del 10/06/2020 il rendiconto per l'esercizio finanziario 2019.

L'approvazione del conto consuntivo 2019 ha portato i seguenti risultati:

Verwaltungsergebnis/Risultato di amministrazione(+/-)	
davon/di cui:	
a) gebundene Fonds/ Fondi vincolati	5.546.033,51
b) zurückgestellte Fonds/ Fondi accantonati	25.064.838,45
c) Investitionsfonds/ Fondi destinati ad investimento	21.698.314,31
d) verfügbare Mittel/ Fondi liberi	50.478.366,38
gesamt Verwaltungsergebnis/ totale risultato di amministrazione	102.787.552,65

Kassastand

Der Kassastand der Körperschaft jeweils am 31. Dezember der letzten drei Jahre war folgender:

Fondo cassa

La situazione di cassa dell'Ente al 31 dicembre degli ultimi tre esercizi presenta i seguenti risultati:

	31/12/2018	31/12/2019	31.12.2020 (vorauss. /presunto)
Verfügbarkeit / Disponibilità	71.524.610,99	111.358.780,58	81.598.956,97
Davon vinkuliert / di cui vincolata	17.224.090,08	53.340.972,01	58.246.651,26
Nicht abgedeckte Bevorschussung / anticipazione non estinta	0,00	0,00	0,00

Voraussichtlicher Verwaltungsüberschuss

Die Gebarung des Finanzjahres 2020 ergibt einen voraussichtlichen Überschuss und gliedert sich wie folgt:

Presunto avanzo di amministrazione

Il risultato della gestione dell'esercizio finanziario 2020 presenta un avanzo disavanzo previsto come segue:

ÜBERSICHT DES VORAUSSICHTLICHEN VERWALTUNGSERGENISSES (ZU BEGINN DES HAUSHALTSJAHRES 2021 DES HAUSHALTSVORANSCHLAGES)

1) Ermittlung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2020:	
+ Verwaltungsergebnis zu Beginn des Haushaltsjahres 2020	102.787.552,65
+ Zweckgebundener Mehrjahresfond zu Beginn des Haushaltsjahres 2020	97.604.037,00
+ Bereits festgestellte Einnahmen im Haushaltsjahr 2020	316.786.793,54
- Bereits verpflichtete Ausgaben im Haushaltsjahr 2020	349.572.410,82
- Bereits durchgeführte Streichung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2020	416.229,02
+ Bereits durchgeführte Erhöhung der aktiven Rückstände im Haushaltsjahr 2020	416.386,88
+ Bereits durchgeführte Streichung der passiven Rückstände im Haushaltsjahr 2020	634,28
= Verwaltungsergebnis des Haushaltsjahres 2020 zum Zeitpunkt der Erstellung des Haushaltsvoranschlags 2021	167.606.764,51
+ Einnahmen, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2020 festgestellt werden	36.950.000,00
- Ausgaben, die voraussichtlich für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2020 verpflichtet werden	54.000.000,00
- voraussichtliche Streichung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2020	2.538.643,46
+ voraussichtliche Erhöhung der aktiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2020	0,00
+ voraussichtliche Streichung der passiven Rückstände für den verbleibenden Zeitraum des Haushaltsjahres 2020	160.528,20
- voraussichtlicher entgeltlicher zweckgebundener Mehrjahresfond des Haushaltsjahres 2020	29.412.815,52
= A) voraussichtliches Verwaltungsergebnis zum 31/12/2020	118.765.833,73
2) Zusammensetzung des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2020:	
Zurückgelegter Anteil	
Fonds für zweifelhafte Forderungen	31.246.210,35
Fonds für Vorschüsse auf Liquidität (DL 35/2013 in geltender Fassung und Refinanzierungen)	0,00
Fond für die Abdeckung der Verluste von beteiligten Gesellschaften	81.656,59
Fond für Streitverfahren	206.000,00
Andere Rückstellungen	9.485.175,35
B) Gesamtbetrag Rückstellungen	41.019.042,29
Gebundener Anteil	
Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen	0,00
Bindungen aus Zuweisungen	6.750.000,00
Bindungen aus Darlehensaufnahmen	0,00
Formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen	62.643.292,03
Sonstige Bindungen	0,00
C) Gesamtbetrag gebundener Anteil	69.393.292,03
Für Investitionen bestimmter Anteil	
D) Gesamtbetrag für Investitionen	2.500.000,00
E) Gesamtbetrag frei verfügbarer Anteil (E=A-B-C-D)	5.853.499,41
Ist E negativ, wird dieser Betrag unter den Ausgaben des Haushaltsvoranschlags als auszugleichender Fehlbetrag	
3) Verwendung des gebundenen Anteils des voraussichtlichen Verwaltungsergebnisses zum 31/12/2020:	
Verwendung des	
Verwendung der Bindungen aus Gesetzen und Haushaltsgrundsätzen	0,00
Verwendung der Bindungen aus Zuweisungen	0,00
Verwendung der Bindungen aus Darlehensaufnahmen	0,00
Verwendung der formell von der Körperschaft auferlegten Bindungen	0,00
Verwendung der sonstige Bindungen	0,00
Gesamtbetrag Verwendung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses	0,00

**TABELLA DIMOSTRATIVA DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO
(ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO 2021)**

1) Determinazione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2020:	
+ Risultato di amministrazione iniziale dell'esercizio 2020	102.787.552,65
+ Fondo pluriennale vincolato iniziale dell'esercizio 2020	97.604.037,00
+ Entrate già accertate nell'esercizio 2020	316.786.793,54
- Uscite già impegnate nell'esercizio 2020	349.572.410,82
- Riduzione dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2020	416.229,02
+ Incremento dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2020	416.386,88
+ Riduzione dei residui passivi già verificatesi nell'esercizio 2020	634,28
= Risultato di amministrazione dell'esercizio 2020 alla data di redazione del bilancio di previsione dell'anno 2021	167.606.764,51
+ Entrate che prevedo di accertare per il restante periodo dell'esercizio 2020	36.950.000,00
- Spese che prevedo di impegnare per il restante periodo dell'esercizio 2020	54.000.000,00
- Riduzione dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2020	2.538.643,46
+ Incremento dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2020	0,00
+ Riduzione dei residui passivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2020	160.528,20
- Fondo pluriennale vincolato	29.412.815,52
=	A) Risultato di amministrazione presunto al 31/12/2020
	118.765.833,73
2) Composizione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2020:	
Parte accantonata	
Fondo crediti dubbia esigibilità	31.246.210,35
Fondo anticipazioni liquidità	0,00
Fondo perdite società partecipate	81.656,59
Fondo contenzioso	206.000,00
Altri accantonamenti	9.485.175,35
B) Totale parte accantonata	41.019.042,29
Parte vincolata	
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	0,00
Vincoli derivanti da trasferimenti	6.750.000,00
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	62.643.292,03
Altri vincoli	0,00
C) Totale parte vincolata	69.393.292,03
Parte destinata agli investimenti	
D) Totale destinata agli investimenti	2.500.000,00
E) Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)	5.853.499,41
F) di cui Disavanzo da debito autorizzato e non contratto	0,00
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare	
3) Utilizzo quote vincolate del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2020:	
Utilizzo quota vincolata	
Utilizzo vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	0,00
Utilizzo vincoli derivanti da trasferimenti	0,00
Utilizzo vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Utilizzo vincoli formalmente attribuiti dall'ente	0,00
Utilizzo altri vincoli	0,00
Totale utilizzo avanzo di amministrazione presunto	0,00

Überwachung des Haushaltsausgleiches

Die Überwachung der öffentlichen Finanzsalden für das Jahr 2020 bringt voraussichtlich ein positives Ergebnis.

Das Revisionsorgan stellt daher fest, dass die gesamte Finanzgebarung der Körperschaft im Jahr 2020 im Ausgleich ist und die Körperschaft die Ziele des öffentlichen Finanzwesens einhalten kann.

Monitoraggio relativo al pareggio di bilancio

Il monitoraggio dei saldi di finanza pubblica per l'anno 2020 probabilmente porta un risultato positivo.

L'organo di revisione rileva, pertanto, che la gestione finanziaria complessiva dell'ente nel 2020 risulta in equilibrio e che l'ente potrà rispettare gli obiettivi di finanza pubblica.

HAUSHALTSVORANSCHLAG 2021 – 2023

Das Rechnungsprüfungsorgan hat die Dokumente geprüft und festgestellt, dass der Haushalt nach den Kriterien der harmonisierten Bilanz gegliedert ist.

Der Haushaltsvoranschlag 2020-2022 ist so angelegt, dass die Gleichgewichte gemäß Art. 162 des Einheitstextes (267/2000) eingehalten werden.

Der Haushaltsvoranschlag 2020-2022 ist so angelegt, dass ein nicht negativer Kompetenzsaldo im Sinne von Art. 1, Abs. 821 des Gesetzes 145/2018 und den Modellen gemäß MD vom 01 August 2019 erreicht wird.

Die Ansätze für die Jahre 2021, 2022 und 2023 im Vergleich zu den endgültigen Ansätzen für das Jahr 2020 sind folgende:

BILANCIO DI PREVISIONE 2021 – 2023

L'Organo di revisione ha verificato che tutti i documenti contabili sono stati predisposti e redatti sulla base del sistema di codifica della contabilità armonizzata.

L'impostazione del bilancio di previsione 2020-2022 è tale da garantire il rispetto degli equilibri nei termini previsti dall'art. 162 del TUEL.

L'impostazione del bilancio di previsione 2020-2022 è tale da garantire il rispetto del saldo di competenza d'esercizio non negativo ai sensi art. 1, comma 821, legge n. 145/2018 con riferimento ai prospetti degli equilibri di cui al DM 1° agosto 2019.

Le previsioni di competenza per gli anni 2021, 2022 e 2023 confrontate con le previsioni definitive per l'anno 2020 sono così formulate:

Zusammenfassung Einnahmen – riepilogo entrate						
Tit.	Benennung / Denominazione	def. Ansatz / stanz. def. 2020	2021	2021	2022	2023
				Kassa		
	zweckgeb. Mehrjahresfond für lauf. Ausgaben/Fondo pluriennale vincolato per spese correnti	1.725.855,03				
	zweckgeb. Mehrjahresfond für Ausgaben auf Kapitalkonto / Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale	95.878.181,97	29.412.815,52		12.748.758,29	2.822.333,25
	Verwendung Verwaltungsüberschuss / Utilizzo avanzo di Amministrazione	13.266.732,37				
	davon gebundener Überschuss der vorher verwendet wurde / di cui avanzo vincolato utilizzato anticipatamente					

	davon Verwendung Fond für Liquiditätsvorschüsse / di cui utilizzo fondo anticipazione di liquidità					
	Kassastand zu Beginn des Jahres / Fondo cassa all'inizio dell'esercizio	111.358.780,58		81.598.956,97		
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / Entrate correnti di natura tributaria	49.940.796,61	47.785.200,00	59.653.360,47	47.785.200,00	47.785.200,00
2	Laufende Zuweisungen / Trasferimenti correnti	105.879.045,15	104.529.435,79	139.003.132,94	105.078.435,79	105.378.435,79
3	Außersteuerliche Einnahmen / Entrate extratributarie	46.674.093,14	47.219.302,08	75.567.946,75	47.090.446,71	47.629.946,71
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / Entrate in conto capitale	78.168.217,23	47.450.875,12	75.859.834,65	88.671.296,66	20.211.588,62
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanaktivitäten / Entrate da riduzione di attività finanziarie	5.000.000,00				
6	Aufnahme von Darlehen / Accensione prestiti			488.000,00		
7	Kassabevorschussungen / Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere					
9	Einnahmen aus Durchgangsposten / Entrate per conto terzi e partite di giro	30.560.810,06	29.786.532,00	30.844.203,19	29.496.532,00	29.496.532,00
	Insgesamt Titel / totale titoli	316.222.962,19	276.771.344,99	381.416.478,00	318.121.911,16	250.501.703,12
	insgesamt Einnahme / totale generale delle entrate	427.093.731,56	306.184.160,51	463.015.434,97	330.870.669,45	253.324.036,37

Zusammenfassung Ausgaben - Riepilogo delle spese							
Tit	denominazione	Benennung	def. Ansatz/ stanz. Def. 2020	2021	2021 Kassa/Cassa	2022	2023
	Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsabgang		-		-	-
1	Spese correnti	Laufende Ausgaben	205.665.184,22	198.488.770,80	221.037.938,80	198.908.058,63	199.746.660,69
	di cui già impegnato	davon verpflichtet		24.046.205,41	-	12.450.442,59	4.232.678,91
	di cui FPV	davon ZMF		-	-	-	-
2	Spese in conto capitale	Investitionsausgaben	184.608.946,57	76.649.249,50	160.239.124,11	101.205.613,81	22.819.480,73
	di cui già impegnato	davon verpflichtet		13.523.331,03	-	2.925.307,80	-
	di cui FPV	davon ZMF	29.142.195,37	12.748.758,29	-	2.822.333,25	50.000,00
3	Spese per incremento di attività finanziarie	Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen	5.000.000,00	-	-	-	-
	di cui già impegnato	davon verpflichtet	-	-	-	-	-
	di cui FPV	davon ZMF		-	-	-	-
4	Rimborso di prestiti	Rückzahlung von Darlehen	1.258.790,71	1.259.608,21	2.193.290,34	1.260.465,01	1.261.362,95
	di cui già impegnato	davon verpflichtet	-	1.259.608,21	-	1.260.465,01	1.261.362,95
	di cui FPV	davon ZMF		-	-	-	-

5	Chiusura Anticipazioni da istituto tesoriere/cassie re	Abschluss Schatzmeistervorschüsse	-	-	-	-	-
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>	-	-	-	-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
7	Spese per conto terzi e partite di giro	Ausgaben für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchlaufposten	30.560.810,06	29.786.532,00	32.465.699,89	29.496.532,00	29.496.532,00
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>		-		-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
	Totale	Summe	427.093.731,56	306.184.160,51	415.936.053,14	330.870.669,45	253.324.036,37
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>		38.829.144,65		16.636.215,40	5.494.041,86

Die Kompetenzansätze berücksichtigen den im Legislativdekret 118/2011 Grundsatz der finanziellen Kompetenz und sehen die Einnahmen und Ausgaben vor, die in den jeweiligen Jahren fällig werden, auch wenn die rechtliche Grundlage in einem der vorhergehenden Jahre entstanden ist.

Le previsioni di competenza rispettano il principio generale della competenza finanziaria e rappresentano le entrate e le spese che si prevede saranno esigibili in ciascuno degli esercizi considerati anche se l'obbligazione giuridica è sorta in esercizi precedenti

Zweckgebundener Mehrjahresfond

Der zweckgebundene Mehrjahresfond betrifft die Ausgaben, die mit Zweckbindung für die folgenden Jahre verpflichtet werden oder bereits in vorhergehenden Jahren mit Anlastung in den Folgejahren verpflichtet worden sind, deren Deckung durch Einnahmen erfolgt, die im Laufe des Jahres festgestellt werden oder in den Vorjahren festgestellt wurden und dem zweckgebundenen Mehrjahresfond für die Einnahmen zugeschrieben werden.

Der Fond deckt die Ausgaben für die Folgejahre und dient der Notwendigkeit, den in der Anlage 4/2 des GvD. 118/2011 vorgesehenen Grundsatz der finanziellen Kompetenz anzuwenden und den zeitlichen Zusammenhang zwischen dem Erwerb der finanziellen Mittel und der Tätigkeit der Ausgabe herzustellen.

Stichprobenartig wurde Folgendes überprüft:
die Finanzierungsquellen des ZMF für den laufenden und den Investitionsteil;
die Einnahmefeststellungen von fälligen Forderungen, die zur Bildung des ZMF beitragen;
die Bildung des ZMF aufgrund von rechtlichen passiven Verbindlichkeiten;
die Bildung des ZMF bezüglich der erteilten öffentlichen Aufträge;
die Verfassung von angemessenen Zeitplänen für die Neuzuweisung von Passivrückständen, die durch den ZMF gedeckt sind;

Fondo pluriennale vincolato (FPV)

Il Fondo pluriennale vincolato indica le spese che si prevede di impegnare nell'esercizio con imputazione agli esercizi successivi, o già impegnate negli esercizi precedenti con imputazione agli esercizi successivi, la cui copertura è costituita da entrate che si prevede di accertare nel corso dell'esercizio, o da entrate già accertate negli esercizi precedenti e iscritte nel fondo pluriennale previsto tra le entrate.

Il Fondo garantisce la copertura di spese imputate agli esercizi successivi a quello in corso, in cui il Fondo si è generato a seguito dell'esigenza di applicare il principio della competenza finanziaria di cui all'allegato 4/2 al d.lgs.118/2011 e di rendere evidente la distanza temporale intercorrente tra l'acquisizione dei finanziamenti e l'effettivo impiego di tali risorse.

Si è provveduto a verificare a campione:
la fonte di finanziamento del FPV di parte corrente e di parte capitale;
la sussistenza dell'accertamento di entrata relativo a obbligazioni attive scadute ed esigibili che contribuiscono alla formazione del FPV;
la costituzione del FPV in presenza di obbligazioni giuridiche passive perfezionate;
la costituzione del FPV riferito agli appalti pubblici;
la formulazione di adeguati cronoprogrammi di spesa in ordine alla reimputazione di residui passivi coperti dal FPV;
l'esigibilità dei residui passivi coperti da FPV.

die Einbringlichkeit von Passivrückständen,
die durch den ZMF gedeckt sind.

Die Bildung des im Einnahmenteil
eingeschriebenen ZMF erfolgt wie folgt:

Il fondo pluriennale vincolato iscritto nella parte
entrata è compost dalle seguenti font

Bildung des ZMF/Fonti del FPV

Laufende Einnahmen - nicht wiederkehrende Einnahmen / entrate correnti - non ricorrenti	489.000,00
Einnahme auf Kapitalkonto/ entrate in conto capitale	28.923.815,52
Aufnahmen von Darlehen/ assunzione di mutui	
andere Einnahmen/ altre risorse	
Gesamt/ Totale	29.412.815,52

Kassahaushalt

Previsioni di cassa

Zusammenfassung der Einnahmen / riepilogo delle entrate					
		Rückstände/ residui	Komp./ comp	Gesamt /totale	Kassa
	Anfangskassastand / fondo di cassa iniziale				81.598.956,97
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	11.868.160,47	47.785.200,00	59.653.360,47	59.653.360,47
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti	136.777.457,57	104.529.435,79	241.306.893,36	139.003.132,94
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	28.348.644,67	47.219.302,08	75.567.946,75	75.567.946,75
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	28.408.959,53	47.450.875,12	75.859.834,65	75.859.834,65
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie			-	
6	Aufnahme von Darlehen / accensione prestiti	488.000,00		488.000,00	488.000,00
7	Kassabevorschussungen / anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere			-	
9	Einnahmen aus Durchgangsposten / entrate per conto terzi e partite di giro	1.057.671,19	29.786.532,00	30.844.203,19	30.844.203,19
Gesamteinnahmen / entrate tot.		206.948.893,43	276.771.344,99	483.720.238,42	463.015.434,97

Gesamtausgaben / riepilogo spese					
		Rückstände/ residui	Komp./ comp	Gesamt /totale	Kassa
1	Laufende Ausgaben/ spese correnti	22.676.272,54	198.488.770,80	221.165.043,34	221.037.938,80

2	Ausgaben Kapitalkonto / spese in conto capital	96.339.703,49	76.649.249,50	172.988.952,99	160.239.124,11
3	Ausgaben für Finanzaktivitäten / spese per incremento attività finanziarie				
4	Rückzahlung von Darlehen / rimborso di prestiti	933.682,13	1.259.608,21	2.193.290,34	2.193.290,34
5	Abdeckung Kassabevorschussungen / chiusura di anticipazioni dal tesoriere			-	
7	Ausgaben für Dritte und Durchgangsposten / spese per partite di giro	2.679.167,89	29.786.532,00	32.465.699,89	32.465.699,89
Gesamtausgaben / spese tot.		122.628.826,05	306.184.160,51	428.812.986,56	415.936.053,14
Kassasaldo / saldo di cassa					47.079.381,83

Gleichgewicht des laufenden Teiles

Das Gleichgewicht des laufenden Teiles im Sinne des Art. 162 , Abs. 6 des DPR. 267/2000 wird wie folgt erreicht.

Equilibrio della parte corrente:

L'equilibrio della parte corrente ai sensi dell'art.162, co6 del DPR 267/2000 è raggiunto come segue

WIRTSCHAFTLICH - FINANZIELLER AUSGLEICH LAUFENDER Teil / EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO PARTE CORRENTE		2021	2022	2023
A) ZMF Einnahmen für laufende Ausgaben / FPV di entrata per spese correnti	(+)			
AA) Ausgleich Verwaltungsvergütung Vorjahr / recupero disavanzo di amministrazione precedente	(-)			
B) Einnahmen / Entrate Tit. 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)	199.533.937,87	199.954.082,50	200.793.582,50
davon wegen vorzeitiger Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti				
C) Einnahme / Entrate Tit. 4.02.06 - Zuweisungen für Investitionen die direkt für die Rückzahlung von Bevorschussungen der öff. Verwaltung dienen / Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche	(+)	328.381,14	328.381,14	328.381,14
D) Ausgaben / Spese Tit. 1.00 - Laufende Ausgaben / spese correnti	(-)	198.488.770,80	198.908.058,63	199.746.660,69
- zweckgebundener Mehrjahresfond für den laufenden (Ausgaben)Teil / fondo pluriennale vincolato di parte corrente (di spesa)				
Fond für zweifelhafte Forderungen/ A11 fondo crediti di dubbia esigibilità		2.116.424,46	2.130.069,69	2.132.990,24
E) Ausgaben / spese Tit.2.04 - andere Kapitalzuweisungen / altri trasferimenti	(-)			
F) Ausgaben / spese Tit. 4.00 - Kapitaltilgungen / rimborso quote di capitale di mutui	(-)	1.259.608,21	1.260.465,01	1.261.362,95
davon für vorzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti				
F2) Fond für Liquiditätsbeschaffung / fondo anticipazione liquidità	(-)	-	-	-
G) Summe / Somma (G=A-AA+B+C-D-D1-E-F1-F2)		113.940,00	113.940,00	113.940,00
Andere Posten die aufgrund von Ausnahmebestimmungen im Sinne von Art. 162 Abs. 6 des TUEL Auswirkungen auf das Gleichgewicht haben / altre poste differenziali, per eccezioni previste da norme di legge dai principi contabili, che ex art 162 co 6 TUEL hahn				
H) Verwendung Verwaltungsvergütung für laufende Ausgaben / Utilizzo avanzo di amministrazione per spese correnti (**)	(+)		-	-
davon für frühzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di		-	-	-
I) Einnahmen auf Kapitalkonto die aufgrund von spezifischen Bestimmungen für den laufenden Teil gelten / Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge	(+)	-	-	-
davon für frühzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di		-	-	-
L) Laufende Einnahmen die aufgrund von spezifischen Bestimmungen für Ausgaben auf Kapitalkonto zu verwenden sind / Entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge	(-)	113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Einnahme aus Darlehen zur vorzeitigen Tilgung von Anleihen / Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(+)	-	-	-
Ausgleich laufender Kompetenzteil / equilibrio di competenza di parte corrente (***) O1=G+H+I-L+M		- 0,00	- 0,00	- 0,00

Nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben

Die laufende Gebarung für das kommende Jahr ist durch folgende nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben beeinflusst (als wiederkehrende Einnahme wird eine Einnahme bezeichnet, die in wenigstens fünf Jahren in annähernd gleichem Ausmaß realisiert wird – als nicht wiederkehrend werden auch Einnahmen bezeichnet, die wesentlich höher ausfallen als im vergangenen Fünfjahresdurchschnitt).

Entrate e spese non ricorrenti

La situazione corrente per l'anno prossimo è influenzata dalle seguenti entrate e spese non ricorrenti (è definita a regime un'entrata che si presenta con continuità in almeno cinque esercizi, per importi costanti nel tempo – come non ricorrente è considerata anche l'entrata che supera notevolmente la media dell'ultimo quinquennio).

Le entrate da concessioni pluriennali che non garantiscono accertamenti costanti

Einnahmen auf mehrjährigen Konzessionen, die nicht eine kontinuierliche Einnahme sicherstellen, zählen zu den außerordentlichen Einnahmen und dienen zur Finanzierung von Investitionsausgaben (P.3.10 des Grundsatzes 4/2 del L.dek. 118/2011)

Auf jeden Fall als nicht wiederkehrend sind folgende Einnahmen zu betrachten:

- Schenkungen,
- Einnahmen aus Bauvergehen,
- Einnahmen aus Steuerkontrollen,
- Einnahmen aufgrund von Katastrophen,
- Veräußerungen von Liegenschaften,
- Aufnahmen von Darlehen,
- Investitionsbeiträge.

Auf jeden Fall als nicht wiederkehrende Ausgaben gelten:

- für Wahlen und Referenden,
- Abdeckungen von Verlusten für Betriebe und Gesellschaften vergangener Jahre und Kapitalbeiträge an diese,
- Ausgaben für Katastrophenfälle,
- Vollstreckbare Urteile und dergleichen

Direkte Investitionen,

- Investitionsbeiträge.

constituiscono entrate straordinarie e sono destinate al finanziamento di interventi di investimento (p.3.10 del principio 4/2 del D.lgs. 118/2011)

Sono in ogni caso da considerare non ricorrenti entrate riguardanti:

- donazioni,
- sanzioni per abusi edilizi,
- gettiti derivanti dalla lotta all'evasione tributaria,
- entrate per eventi calamitosi,
- alienazioni di immobili,
- accensioni di prestiti,
- contributi agli investimenti.

Sono in ogni caso da considerarsi non ricorrenti spese riguardanti:

- consultazioni e referendum,
- ripiani di disavanzi pregressi di aziende e - società e trasferimenti di capitale agli stessi
- eventi calamitosi,
- sentenze esecutive ed atti equiparati
- investimenti diretti,
- contributi agli investimenti.

EINNAHMEN	ENTRATE	2021	2022	2023
Steuerkontrollen	recupero evasione tributaria	720.000,00	720.000,00	720.000,00
Investitionsbeiträge	Contributi agli investimenti	35.210.260,12	53.396.836,40	16.643.696,62
Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Gütern	Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali	6.756.000,00	50.000,00	50.000,00
Sonstige Einnahmen auf Kapitalkonto	Altre entrate in conto capitale	3.200.000,00	33.620.179,26	2.200.000,00
Einnahmen aus der Tätigkeit zur Kontrolle und Bekämpfung von Rechtswidrigkeiten und unerlaubten Handlungen	Proventi derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	74.000,00	74.000,00	74.000,00
Beitrag für Wahlen und Volksbefragungen	Trasferimenti per consultazioni elettorali			300.000,00
außerord. Einnahmen lauf.Gebär.	Entrate straordinarie gestione corrente	3.805.591,60	4.211.591,60	4.551.091,60
Gesamt	Totale	49.765.851,72	92.072.607,26	24.538.788,22

AUSGABEN	SPESA	2021	2022	2023
Lokalwahlen	Consultazioni elettorali	-	-	300.900,00
Direkte Investitionen	Investimenti diretti	65.537.872,35	94.558.497,81	20.079.080,73
Kapitalzuweisungen	Contributi agli investimenti	11.111.377,15	6.647.116,00	2.740.400,00
Rückerstattungen	Rimborsi	309.400,00	309.400,00	309.400,00
Gesamt	Totale	76.958.649,50	101.515.013,81	23.429.780,73

ÜBERPRÜFUNG DER WAHRHAFTIG-KEIT UND ANGEMESSENHEIT DER ANSÄTZE 2021 – 2023

Das Revisionsorgan vertritt die Auffassung, dass die Ansätze für die Jahre 2021 – 2023 angemessen sind und dem Programm der Amtsperiode und dem einheitlichen Strategiedokument entsprechen, das zusammen mit dem Haushaltsvoranschlag 2021 - 2023 mittels Beschluss des Gemeinderates genehmigt werden muss.

VERIFICA ATTENDIBILITA' E CONGRUITA' DELLE PREVISIONI ANNO 2021 – 2023

L'organo di revisione ritiene che le previsioni per gli anni 2021 – 2023 siano coerenti con gli strumenti di programmazione di mandato e con il documento unico di programmazione, che verrà approvato in Consiglio Comunale unitamente al bilancio di previsione 2021 – 2023.

EINHEITLICHES STRATEGIEDOKUMENT

Das strategische Planungsdokument enthält eine Beschreibung der Rahmenbedingungen, eine Bewertung der finanziellen Mittel und eine Beschreibung der Programme und Projekte.

Das einheitliche Strategiedokument besteht aus zwei Teilen, einem strategischen Teil, der die Amtszeit betrifft und einem operativen Teil, der den Haushaltsvoranschlag betrifft und für jede Mission und jedes Programm die angestrebten Ziele festlegt.

DOCUMENTO UNICO DI PROGRAMMAZIONE

Il documento unico di programmazione contiene una descrizione della situazione di fatto, una valutazione delle risorse finanziarie e una descrizione di programmi e progetti.

Il Documento unico di programmazione si compone di due sezioni, una sezione strategica che ha un orizzonte temporale pari a quello del mandato amministrativo e una seconda pari a quello del bilancio di previsione che per ogni missione ed ogni programma definisce gli obiettivi che si intendono realizzare.

LAUFENDE EINNAHMEN

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)

Das Steueraufkommen, das aufgrund der für das Jahr 2021 gültigen Steuersätze und der geltenden Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer ermittelt wurde, wird auf 45.000.000,00 € geschätzt, und entspricht dem Steueraufkommen laut Abschlussrechnung 2019. Das veranschlagte Steueraufkommen trägt den Abweichungen aufgrund der mit L.g. Nr 9/2020 vorgesehenen Reduzierungen und Gewährung von Ausgleichsbeiträgen der Landesverwaltung Rechnung.

ENTRATE CORRENTI

Imposta comunale sugli immobili (IMI)

Il gettito, determinato sulla base delle aliquote vigenti per l'anno 2021 e sulla base del regolamento del tributo è stato previsto in € 45.000.000,00, in linea con i dati a consuntivo 2019. I dati del preconsuntivo 2020 tengono infatti conto delle differenze dovute alle riduzioni previste e la concessione di contributi di conguaglio da parte dell'amministrazione provinciale previsti nella L.p. n. 9/2020.

Aufenthaltssteuer

Gemäß D.P.R.A. Nr. 29/L vom 20.10.1988 wird lediglich auf die zu touristischen Zwecken zur Verfügung gehaltenen Wohnungen die Aufenthaltssteuer eingehoben. Gemäß Beschluss des Landesausschusses Nr. 6358 vom 03.10.1988 ist ein Anteil von 95% dieser Einnahmen an die örtlichen Fremdenverkehrsorganisationen abzutreten.

Gemeindeaufenthaltsabgabe

Die Einnahmen der mit Landesgesetz Nr. 9 vom 16.05.2012 eingeführten Gemeindeaufenthaltsabgabe wurden auf der Grundlage der Schätzungen der Nächtigungszahlen des letzten Jahres veranschlagt.

Da die gesamten Einnahmen den örtlichen bzw. überörtlichen Tourismusorganisationen zugewiesen werden, ist auch im Ausgabenteil der entsprechende Betrag vorgesehen.

Imposta di soggiorno

Ai sensi del D.P.G.R. n.29 del 20.10.1988 l'imposta di soggiorno viene calcolata solo sulle abitazioni tenute a disposizione a scopo turistico. Ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n.6358 del 03.10.1988 una quota del 95% delle relative entrate è da cedere agli enti turistici del comune.

Imposta comunale di soggiorno

Le entrate dell'imposta comunale di soggiorno introdotta con legge provinciale n.9 del 16.05.2012 sono state stimate in base ai pernottamenti dell'anno scorso.

Siccome tutte le entrate saranno assegnate alle organizzazioni turistiche locali e multizonali nella parte spesa è stato pure previsto il relativo importo.

Einnahmen aus Steuerkontrollen

Die Einnahmen aus der Kontrolltätigkeit erfahren folgende Veränderungen:

Risorse relative al recupero dell'evasione tributaria

Le entrate relative all'attività di controllo subiscono le seguenti variazioni:

	Abschlussrechnung 2019 / conto consuntivo 2019	endgültiger Ansatz 2020 / stanz. definitivo 2020	Vorausschau / previsione 2021	Vorausschau / previsione 2022	Vorausschau / previsione 2023
Gemeindeimmobiliensteuer (IMU) - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung/ Imposta municipale propria – Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria	3.379.623,10	7.996.285,38	600.000,00	600.000,00	600.000,00
Gemeindewerbsteuer und Plakatierungsgebühr - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung/ Imposta comunale sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria	196.780,77	6.311,23	120.000,00	120.000,00	120.000,00

Bezüglich der Kontrolltätigkeit wird bemerkt, dass aufgrund der Bestimmungen des Gesetzesdekretes Nr. 34/2020 eine

In merito all'attività di controllo si osserva che con decreto-legge n. 34/2020 è stata disposta una sospensione della riscossione coattiva di

Aussetzung der Zwangseintreibung von Steuern verfügt worden ist.

tributi.

Laufende Zuweisungen der Provinz

Das Ausmaß der laufenden Zuweisungen wird gemäß Abkommen über die Gemeindefinanzierung auf 35.781.856,56 € veranschlagt.

Die Zuweisungen zur Tilgung von Darlehen belaufen sich im Finanzjahr 2021 auf 328.381,14 €.

Trasferimenti correnti dalla Provincia

Il gettito dei trasferimenti correnti è stato previsto sulla base dell'accordo sulla finanza locale in 35.781.856,56 €.

Il trasferimento per l'ammortamento di mutui ammonta l'esercizio finanziario 2021 a 328.381,14 €.

Beiträge für übertragene Tätigkeiten

Die Beiträge für übertragene Tätigkeiten und die diesbezüglichen Ausgaben sind in der folgenden Tabelle ausgewiesen:

Contributi per funzioni delegate dalla Provincia

I contributi per funzioni delegati sono indicati nella tabella seguente:

Einnahme/ entrata	Betrag/importo	Ausgabe/ spesa	Betrag/importo
Landesbeitrag für die Führung der Sozialdienste - delegierte Befugnisse/ Contributi provincia per la gestione dei servizi sociali - funzioni delegate	52.744.350,00	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften - delegierte Befugnisse/ Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali - delegate	54.000.000,00

Zuweisungen von internationalen Organisationen

Die Zuweisungen von gemeinschaftlichen und internationalen Organisationen sind im Ausmaß von 1.000,00 € vorgesehen und gehen aus der eigenen Tabelle hervor, die analytisch auch die zu finanzierenden Ausgaben enthält.

Contributi da organizzazioni internazionali

I contributi di organismi comunitari ed internazionali sono previsti in 1.000,00 € e risultano dall'apposita tabella che contiene anche le spese da finanziare.

Einnahmen aus öffentlichen Dienstleistungen

Die Ansätze der Einnahmen und Ausgaben für Dienstleistungen der Körperschaft werden in den folgenden Tabellen wiedergegeben.

Proventi dei servizi pubblici

Gli stanziamenti di entrata e spesa dei servizi dell'ente si riportano nelle tabelle seguenti:

Einzelnachfrage / a richiesta individuale	Einnahmen / entrate	Ausgaben/ spese	Differenz/ differenza	Deckung / copertura
Sportanlagen / impianti sportivi	1.452.655,37	7.281.823,83	- 5.829.168,46	19,95%
Schulausspeisung / mensa scolastica	2.250.000,00	3.866.526,34	- 1.616.526,34	58,19%
Theater, Museen, Galerien usw./ teatri, musei, gallerie ecc.	216.000,00	1.665.833,19	- 1.449.833,19	12,97%
Bestattungswesen / pompe funebri	1.000.000,00	1.117.367,16	- 117.367,16	89,50%

Überprüfung der Übereinstimmung zwischen zweckgebundenen Einnahmen und entsprechenden Ausgaben

Der Zusammenhang zwischen den Einnahmeansätzen mit besonderer Zweckbindung und den Ausgaben ist wie folgt gegeben:

Verwaltungsstrafen wegen Übertretung der Straßenverkehrsordnung

Die Einnahmen aus Verwaltungsstrafen wegen Übertretung der Straßenverkehrsordnung müssen gemäß Art. 142 und 208, 4. Absatz zumindest zu 50% für die in den genannten Artikeln vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr.663 vom 09.11.2020 darüber befunden.

Verifica correlazione fra entrate a destinazione specifica e spese con esse finanziate

La correlazione fra previsione di entrate a destinazione specifica e spese con esse finanziate è così assicurata nel bilancio:

Sanzioni amministrative da codice della strada

I proventi da sanzioni amministrative per violazioni del codice della strada ai sensi degli articoli 142 e 208, comma 4, per almeno il 50% devono essere impiegati per le finalità previste nei citati articoli. Tale destinazione è stata determinata dalla Giunta Comunale con delibera n. 663 del 09.11.2020.

Konto	Einnahme/entrata	Betrag/ importo	Konto	Ausgabe/uscita	Betrag/ importo
30200.02.020100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie/ Einkünfte aus Verwarngeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der Familien	113.940,00	10051.03.010200	altri beni di consumo/sonstige Verbrauchsgüter	215.670,00
30200.02.020100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie/ Einkünfte aus Verwarngeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der Familien	1.225.260,00	10051.03.020200	Organizzazione eventi, pubblicità/ Organisation von Events, Werbung	99.420,00
30200.04.04010	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle Istituzioni Sociali Private/ Einkünfte aus Verwarngeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen durch Geldzahlung zu Lasten der privaten Sozialeinrichtungen	1.004,40	10051.03.021200	lavoro flessibile, quota LSU e acquisito di servizi da agenzie di lavoro interinale/ Flexible Arbeit Anteil an gemeinnütziger Arbeit und Erwerb von Diensten bei Zeitarbeitsfirmen	445.000,00
30200.03.030100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle imprese/ Einkünfte aus Verwarngeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen durch Geldzahlung zu Lasten der Unternehmen	334.800,00	10051.03.020900	manutenzione ordinaria e riparazioni/ordentliche Instandhaltung und Reparaturen	532.120,00
30200.01.010100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle amministrazioni pubbliche/ Einkünfte aus Verwarngeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der örtlichen Körperschaften	1.674,00	10051.03.029900	altri servizi (servizio di sgombero neve)/sonstige Dienste (Schneeräumungsdienst);	300.000,00
			10052.02.010900	Manutenzione straordinaria segnaletica stradale/ Ausserordentliche Instandhaltung Verkehrsschilder	113.940,00
			03011.03.010200	altri beni di consumo/sonstige Verbrauchsgüter	203.600,00
			03011.03.020900	manutenzione ordinaria e riparazioni/ordentliche Instandhaltung und Reparaturen	62.000,00
			03011.03.021500	contratti di servizio pubblico/ Verträge des öffent. Dienstes	550.000,00
			03011.03.020400	acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente/ Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals;	22.000,00
			03011.03.020500	utenze e canoni/Versorgungen und Gebühren	89.000,00
			03011.03.020700	Utilizzo di beni di terzi /Gebrauch von Gütern Dritter	93.305,00
		1.676.678,40			2.726.055,00

Erträge aus den Gütern der Körperschaft

Folgende Einnahmen für Mieten, Pacht und Nutzungsgebühren sind geplant.

Proventi dei beni dell'ente

Sono previste le seguenti entrate da locazioni, affitti e canoni patrimoniali.

Einnahme	entrata	2021	2022	2023
Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte	Canoni e concessioni e diritti reali di godimento	11.021.476,37	11.644.621,00	11.644.621,00
Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Fitti, noleggi e locazioni	429.492,00	569.492,00	469.492,00
Gesamt	Totale	11.450.968,37	12.214.113,00	12.114.113,00

Gebühr für die Besetzung öffentlicher Flächen (COSAP)

Die Körperschaft hat im Sinne des Art. 63 des Legislativdekretes Nr. 446/97 mit der mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 18 vom 7.02.2022 genehmigten Verordnung die Gebühr für die Besetzung öffentlicher Flächen eingeführt.

Der Ertrag aus der Gebühr wird aufgrund der bestehenden und programmierten Konzessionen für das Jahr 2021 auf 2.170.000,00 € geschätzt. Sollte die mit Gesetzesdekret Nr. 34/2020 für das Jahr 2020 gewährte Aussetzung verlängert werden, ist dieser Betrag noch einmal zu überprüfen.

Canone occupazione spazi ed aree pubbliche (COSAP)

L'ente ha istituito, ai sensi dell'art. 63 del d.lgs. n. 446/97, con regolamento approvato con atto del Consiglio n. 18 del 7.02.2012, il canone per l'occupazione di spazi e aree pubbliche.

Il gettito del canone viene stimato sulla base degli atti di concessione in essere e di quelli programmati per il 2021 in 2.170.000,00 €. Se la sospensione disposta con decreto-legge n. 34/2020 per l'anno 2020 venisse prorogata questo importo dovrà essere riesaminato.

Erträge aus Sonderbetrieben, Firmenbeteiligungen und Dividenden

Es werden 7.946.000,00 € als Einnahmen aus Erträgen und Dividenden folgender Gesellschaften vorgesehen:

Utili netti delle aziende speciali e partecipate, dividendi di società

Sono previsti 7.946.000,00 € per prelievo utili e dividendi dai seguenti organismi partecipati:

Gesellschaft / società	Erlöse für Gemeinde / ricavi del Comune
Autostrada del Brennero S.p.A	1.000.000,00
Alperia S.p.A.	6.930.000,00
Unifarm	16.000,00
Gesamt/Totale	7.946.000,00

Einnahme aus Baueingriffsgebühren

Die Vorschau für das Finanzjahr 2021 sieht gegenüber dem endgültigen Ansatz 2020 und den Feststellungen der Vorjahre folgende Änderungen vor:

Contributo per permesso di costruire

La previsione per l'esercizio 2021 presenta le seguenti variazioni rispetto alla previsione definitiva 2020 ed agli accertamenti degli esercizi precedenti:

Einnahme/Entrata	Abschlussrechnung 2019/ conto consuntivo 2019	endgültiger Ansatz 2020/ Stanz. Definitivo 2020	2021	2022	2023
Baugenehmigungen/ Permessi di costruire	5.288.162,09	9.639.732,64	3.200.000,00	5.425.845,93	2.200.000,00

Die Einnahmen aus der Eingriffsgebühr sind vorwiegend für die Errichtung und Instandhaltung von primären und sekundären Erschließungsanlagen, einschließlich der Tilgung der hierfür aufgenommenen Darlehen, sowie für den Erwerb jener Flächen zweckgebunden, welche für die sekundären Erschließungsanlagen erforderlich sind (Art.78 L.g. 9/2018).

I proventi dei Comuni derivanti dai contributi di intervento sono destinati prevalentemente alla realizzazione e alla manutenzione di opere di urbanizzazione primaria e secondaria, incluso l'ammortamento dei finanziamenti contratti a tale scopo, nonché all'acquisto delle aree necessarie per le opere di urbanizzazione secondaria (art. 78 l.p. 9/2018).

VERÄUSSERUNGEN UND VERWERTUNGEN VON IMMOBILIEN

Es wurde eine Liste der zu veräußernden Güter erstellt. Im Haushalt sind hierfür Einnahmen im Ausmaß von 6.756.000,00 € vorgesehen.

ALIENAZIONI E VALORIZZAZIONI IMMOBILIARI

È stato stilato una lista di beni da alienare. Nel bilancio al riguardo è prevista un'entrata di 6.756.000,00 €.

LAUFENDE AUSGABEN

Die Ansätze der laufenden Ausgaben aufgeteilt nach Missionen sind folgende:

SPESE CORRENTI

Le previsioni delle spese correnti per missioni sono le seguenti:

Mis	Missioni	Missionen	2020	2021	2022	2023
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gedarung	40.639.006,06	39.818.488,75	40.402.434,79	41.194.617,79
2	Giustizia	Gerichtswesen	255.163,91	261.300,00	267.300,00	274.300,00
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	8.078.025,61	8.607.862,98	8.584.862,98	8.582.862,98
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	15.338.768,97	16.455.055,05	16.351.473,05	16.380.175,05
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	10.475.397,16	10.164.476,72	10.140.776,72	10.140.276,72
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	9.278.395,90	8.912.468,73	8.910.749,93	8.880.451,99
7	Turismo	Fremdenverkehr	2.341.330,00	1.974.000,00	1.952.000,00	1.952.000,00
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	2.717.829,18	2.353.189,82	2.340.189,82	2.340.189,82
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	6.484.043,27	6.178.227,24	6.199.237,24	6.199.737,24
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	5.984.757,77	5.737.937,41	5.737.937,41	5.734.389,41
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	220.258,00	158.700,00	138.700,00	138.700,00
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	79.438.354,74	80.290.702,96	80.259.732,96	80.193.824,96
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	9.855.494,31	10.411.256,60	10.390.926,60	10.393.466,60
15	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	12.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	60.000,00	28.000,00	28.000,00	28.000,00
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	14.486.359,34	7.127.104,54	7.193.737,13	7.303.668,13
60	Anticipazioni finanziarie	Finanzvorschüsse	-	-	-	-
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	205.665.184,22	198.488.770,80	198.908.058,63	199.746.660,69

Die Ansätze der laufenden Ausgaben aufgeteilt nach Makroaggregaten mit der Gegenüberstellung zu den endgültigen Ansätzen 2020 sind folgende:

Le previsioni delle spese correnti per macro-aggregati confrontate con le previsioni dell'esercizio 2020 definitive, sono le seguenti:

Mac	Macroaggregati	Macroaggregate	2020	2021	2022	2023
1	Redditi da lavoro dipendente	Einkommen aus nicht selbständiger Arbeit	53.572.995,66	54.163.410,17	54.163.420,17	54.163.420,17
2	Imposte e tasse a carico dell'ente	Steuern und Abgaben zu Lasten der Körperschaft	3.017.667,07	2.966.655,00	2.966.655,00	2.966.655,00
3	Acquisto di beni e servizi	Erwerb von Gütern und Dienstleistungen	46.045.462,19	45.195.809,03	44.999.311,07	45.243.880,07
4	Trasferimenti correnti	Laufende Zuwendungen	86.953.747,15	87.729.837,00	88.282.837,00	88.767.837,00
7	Interessi passivi	Passivzinsen	22.372,56	21.555,06	20.698,26	19.800,32
8	Altre spese per redditi da capitale	Sonstige Ausgaben für Kapitalertrag	45.000,00	15.000,00	15.000,00	15.000,00
9	Rimborsi e poste correttive delle entrate	Rückerstattungen und Berichtigungsposten der Einnahmen	538.811,79	309.400,00	309.400,00	309.400,00
10	Altre spese correnti	Sonstige laufende Ausgaben	15.469.127,80	8.087.104,54	8.150.737,13	8.260.668,13
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	205.665.184,22	198.488.770,80	198.908.058,63	199.746.660,69

Personal

Die im Haushaltsvoranschlag vorgesehenen Ausgaben für Personalkosten belaufen sich auf 54.163.410,17 €, was bei 935 Vollzeitäquivalenten einem Betrag von 57.928,78 € pro Bedienstetem entspricht.

Personale

La spesa del personale prevista nel bilancio ammonta a € 54.163.410,17 ed è riferita a n. 935 equivalenti tempo pieno e corrisponde a € 57.928,78 per dipendente.

Fond für zweifelhafte und schweereinbringliche Forderungen

Der Fond berücksichtigt die Feststellungen und entsprechenden Einhebungen im letzten Fünfjahreszeitraum. Der Fond berücksichtigt nicht folgende Einnahmen:

- Forderung an andere Körperschaften
- durch Garantien gesicherte Forderungen
- Steuereinnahmen, die bei Einhebung verpflichtet werden
- Einhebungen für andere Körperschaften

Der Durchschnitt kann auf folgende Weise ermittelt werden:

- einfacher Durchschnitt
- Verhältnis der Summe Einhebungen und Feststellungen jeden Jahres mit der Gewichtung von je 0,35 für die letzten beiden Jahre und je 0,10 für die vorigen drei Jahre;
- Durchschnitt des Verhältnisses der Einhebungen und Feststellungen mit der Gewichtung von 0,35 je Jahr für die letzten beiden Jahre und 0,10 je Jahr für die vorigen drei Jahre

Für jene Jahre in denen noch nicht die harmonisierte Buchhaltung in Kraft war, wird das Verhältnis zwischen Einhebungen auf Kompetenz und auf Rückstände mit den Feststellungen berechnet.

Für jene Jahre in denen die neuen Prinzipien zur Anwendung kommen werden die Einhebungen auf Kompetenz den Feststellungen gegenübergestellt. Für diese Jahre haben die Körperschaften auch die

Fondo crediti di dubbia e difficile esigibilità

Il fondo tiene conto degli accertamenti e dei relativi incassi nell'ultimo quinquennio. Il fondo non viene calcolato per le seguenti entrate:

- crediti da altre amministrazioni
- crediti assistiti da fideiussione
- entrate tributarie accertate per cassa
- entrate riscosse per altri enti

La media di riscossione è stata calcolata con il seguente sistema:

- media semplice
- rapporto tra la sommatoria degli incassi ed accertamenti di ciascun anno ponderati con i seguenti pesi 0,35 per il biennio che precede e 0,10 per il primo triennio;
- media ponderata del rapporto tra incassi e accertamenti con i seguenti pesi 0,35 per il biennio che precede e 0,10 per il primo triennio

Per gli anni in cui non era in vigore la contabilità armonizzata si raffrontano le riscossioni in conto competenza ed in conto residui con gli accertamenti.

Per gli esercizi in cui sono entrati in vigore i nuovi principi il numeratore è formato solo dalle riscossioni in conto competenza. Con riferimento a questi esercizi armonizzati gli enti hanno facoltà di determinare il rapporto tra incassi di competenza e relativi accertamenti, considerando anche le

Möglichkeit Einhebungen und Feststellungen gegenüberzustellen indem bei den Einhebungen auch die Einhebungen im Folgejahre auf Rückstände, die sich auf das Vorjahr beziehen herangezogen werden und daher den Fünfjahreszeitraum um ein Jahr zurückzuschieben:

(Einhebungen Kompetenz X + Einhebungen X+1 auf Rückstände aus dem Vorjahr) / Feststellungen X

(Punkt 3.3. des Prinzips 4/2 L.dek. 118/2011 eun FAQ Arconet 25 vom 26.10.2017 und 26 vom 27.10.2017)

Der Fond für schwer einbringliche Forderungen muss getrennt für laufende Einnahmen und Einnahmen auf Kapitalkonto ermittelt werden.

Der Fond für laufende Forderungen beläuft sich auf 2.116.424,46 €.

Der Fond für Forderungen auf Kapitalkonto beläuft sich auf 1.070,59 €.

ricessioni effettuate nell'anno successivo, in conto residui a valore su accertamenti dell'anno precedente e facendo slittare il quinquennio di riferimento per il calcolo della media indietro di un anno:

(incasso comp. X + incasso comp X+1 in c/residui X) / accertamenti esercizio X

(punto 3.3 del principio 4/2 D.lgs. 118/2011 e FAQ Arconet 25 del 26.10.2017 e 26 del 27.10.2017)

Il fondo crediti di dubbia esigibilità deve essere articolato distintamente tra entrate correnti ed entrate in conto capitale.

L'ammontare del fondo per crediti correnti ammonta a 2.116.424,46 €.

L'ammontare del fondo in conto capitale è stato determinato in 1.070,59 €.

Finanzjahr 2021 / esercizio 2021

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effettivo
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	720.000,00	151.560,00	151.560,00
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti			
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	47.219.302,08	1.964.864,46	1.964.864,46
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	9.971.360,00	1.070,59	1.070,59
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie			
Gesamt / totale		57.910.662,08	2.117.495,05	2.117.495,05

Finanzjahr 2022 / esercizio 2022

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effettivo
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	720.000,00	151.560,00	151.560,00
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti			
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	47.090.446,71	1.978.509,69	1.978.509,69
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	33.670.179,26	-	-
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie			
Gesamt / totale		81.480.625,97	2.130.069,69	2.130.069,69

Finanzjahr 2023 / esercizio 2023

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effettivo
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	720.000,00	151.560,00	151.560,00
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti			
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	47.629.946,71	1.981.430,24	1.981.430,24
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	2.250.000,00		
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie			
Gesamt / totale		50.599.946,71	2.132.990,24	2.132.990,24

Reservefond für laufende Ausgaben

Der Reservefond für laufende Ausgaben liegt gemäß Art. 166 des Gvd Nr. 267/2000 zwischen 0,30% und 2% der laufenden Ausgaben.

Fondo di riserva per spese correnti

Il fondo riserva per spese correnti in base all'art.166 del D.lgs. n. 267/2000 deve raggiungere un percentuale tra il 0,3% ed il 2% delle spese correnti.

	2021	2022	2023
gesamt laufende Ausgaben / spese correnti	196.685.990,72	196.174.391,19	196.237.982,80
Reservefond für laufende Ausgaben / fondo riserva per spese correnti	1.802.780,08	2.733.667,44	3.508.677,89
Prozentsatz der laufenden Ausgaben / percentuale delle spese correnti	0,92%	1,39%	1,79%

Reservefond für potenzielle Ausgaben

Für folgende Risiken wurde ein Fond angelegt:

Fondo per spese potenziali

Per i seguenti rischi sono stati previsti fondi:

	2021	2022	2023
Reservefond für Gerichtsverfahren / fondo riserva per contenzioso	877.900,00	680.000,00	12.000,00
Vertragsverlängerungsfonds/ fondo rinnovi contrattuali	2.330.000,00	1.650.000,00	1.650.000,00
Summe / somma	3.207.900,00	2.330.000,00	1.662.000,00

Reservefond für Kassagebarung

Der Reservefond für die Kassagebarung beläuft sich auf 7.000.000,00 € entsprechend 1,9% der Gesamtausgaben (laut Art.166, Abs. 2 quater des GvD 267/2000 mindestens 0,2 % der Gesamtausgaben)

Auslagerung von Diensten

Die Gemeinde plant keine Auslagerung von Diensten.

Neue Dienste

Von Seiten der Gemeinde sind keine neuen Dienste vorgesehen.

Beteiligungen

Die Gemeinde hat die im Sinne des Art. 1, Abs. 5 bis und 5 ter des L.g. Nr. 12/2007 vorgesehenen Überprüfungen vorgenommen; es waren keine Maßnahmen zur Reduzierung der Beteiligungen notwendig.

Fondo di riserva per la cassa

Il fondo di riserva per la cassa ammonta a 7.000.000,00 € corrispondente al 1,9% delle spese finali (secondo l'art. 166, co. 2 quater del D.lgs. n. 267/2000 almeno 0,2 % delle spese finali).

Esternalizzazione di servizi

Il Comune non ha in previsione di esternalizzare servizi.

Nuovi servizi

Non sono in previsione, da parte del Comune, nuovi servizi.

Partecipazioni

Il comune ha provveduto alla verifica delle partecipazioni societarie ai sensi dell'art.1, co. 5 bis e 5 ter della legge provinciale n.12/2007; non ha adottato alcun provvedimento per la riduzione delle partecipazioni.

AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

Das Ausmaß der Ausgaben auf Kapitalkonto beläuft sich gemäß nachstehender Tabelle auf 76.649.249,50 €. Die Ausgaben sind mit entsprechenden Einnahmen gedeckt, wie in der oben angegebenen Tabelle angeführt ist.

SPESE IN CONTO CAPITALE

L'ammontare della spesa in conto capitale ammonta secondo la seguente tabella a 76.649.249,50 €. Le spese vengono finanziate con entrate come dimostrato nella tabella sopra riportata.

Miss	Missioni	Missionen	2021	2022	2023
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebahrung	4.479.212,01	2.615.500,00	2.225.500,00
2	Giustizia	Gerichtswesen	-	-	-
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	26.900,00	59.000,00	18.000,00
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	30.137.088,46	48.048.423,80	2.070.250,00
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	1.029.863,28	1.018.000,00	778.500,00
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	3.920.631,34	1.926.500,00	1.418.000,00
7	Turismo	Fremdenverkehr	250.000,00	-	-
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	1.505.000,00	1.055.000,00	723.000,00
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	7.410.489,83	8.103.880,83	4.801.430,18
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	23.975.626,73	34.831.567,50	9.145.163,73
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	173.000,00	143.000,00	129.000,00
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	2.740.367,26	2.410.741,68	577.636,82
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	178.000,00	172.000,00	156.000,00
17	Energia e diversificazione delle fonti energetiche	Energie und Diversifikation der Energiequellen	732.000,00	732.000,00	732.000,00
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	90.000,00	90.000,00	45.000,00
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	1.070,59	-	-
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	76.649.249,50	101.205.613,81	22.819.480,73

Finanziierung der Ausgaben auf Kapitalkonto und Gesamtgleichgewicht

Finanziamento delle spese in conto capitale ed equilibrio finale

WIRTSCHAFTLICH - FINANZIELLER AUSGLEICH KAPITALKONTO / EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO CONTO CAPITALE		2021	2022	2023
P) Verwendung Verwü für Investitionen - Utilizzo av. amm. per invest.	(+)	-		
Q) ZMF für Ausg. Auf Kapitalk. (Einnahm) - Fpv per spese in conto capitale (entrata)	(+)	29.412.815,52	12.748.758,29	2.822.333,25
R) Tit 4.00-5.00-6.00 Einn - Entrate	(+)	47.450.875,12	88.671.296,66	20.211.588,62
C) Tit. 4.02.06 Einnahme aus Zuw. zur Tilgung von Schulden - Entrate da contr. agli invest. per rimborso prestiti	(-)	328.381,14	328.381,14	328.381,14
I) Kapitaleinn. zur Deckung laufende Ausgaben - Entrate di parte capitale a coperture spese correnti	(-)	-		
S1) Tit. 5.02 Einnah. für kurzfristige Schulden - Entr per risc. crediti di breve termine	(-)	-		

S2) Tit. 5.03 Einnah. für langfristige Schulden - Entr per risc. crediti di lungo termine	(-)	-		
T) Titolo 5.04 Einnah aufgrund Reduz. von Finanzak - entrate per riduzione di attività finanziarie	(-)	-		
L) Laufende Einnahmen zur Deckung von Investitionsausgaben - Entr. Corr. destinate a spese di investimento	(+)	113.940,00	113.940,00	113.940,00
M) Einnahmen zur Aufnahme von Schulden zur vorzeitigen Tilgung von Schulden - Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(-)	-		
U) Tit. 2.00 Ausg. Auf Kapitalk. - Spese in conto capitale	(-)	63.900.491,21	98.383.280,56	22.769.480,73
U1) ZMF auf Kapitalk. (Ausgabe) – Fpv in c/capitale (di spesa)	(-)	12.748.758,29	2.822.333,25	50.000,00
V) Tit. 3.01 Ausgaben für Finanzaktivitäten - spese per acquisizioni di attività finanziarie	(-)	-	-	-
E) Tit. 2.04 Kapitalzuweisungen - Altri trasferimenti in conto capitale	(+)	-	-	-
Z1) KOMPETENZAUSGLEICH AUF KAPITALKONTO - EQUILIBRIO DI COMPETENZA DI PARTE CAPITALE Z1 = P+Q+R-C-I-S1-S2-T+L-M-U-U1-V+E		-	-	-
Z/1) Im HH. vorgesehene zurückgest. Mittel des Kapitalteiles - Risorse accantonate in c/capitale stanzierte nel bilancio dell'esercizio N	(-)	-	-	-
Gebundene Mittel des Kapitalteiles - Risorse vincolate in c/capitale nel bilancio	(-)			
Z2) AUSGLEICH AUF KAPITALKONTO - EQUILIBRIO DI PARTE CAPITALE		-	-	-
mit Abschlussrechnung vorg. Änderung von zurückgest. Mitteln - Variazione accantonamenti in c/capitale effettuata in sede di rendiconto	(-)	-	-	-
Z3) GESAMTAUSGLEICH AUF KAPITALKONTO - EQUILIBRIO COMPLESSIVO DI PARTE CAPITALE		-	-	-

Überprüfung der Mittelherkunft der Ausgaben auf Kapitalkonto

(Die Mittel, die auf Ausgaben auf Kapitalkonto verwendet werden, können aus dem voraussichtlichen Verwaltungsüberschuss, aus dem Wirtschaftsüberschuss, aus Einnahmen aus den Einnahmetiteln 4, 5 und 6 und aus dem mehrjährig zweckgebundenen Fond für Kapitalausgaben stammen.)

Verifica della provenienza delle entrate per le spese in conto capitale

(Le risorse destinate a spese in conto capitale possono derivare dall'applicazione dell'avanzo di amministrazione presunto, dall'avanzo corrente, da entrate iscritte nei titoli 4, 5 und 6 e dal fondo pluriennale vincolato in conto capitale.)

eigene Mittel / mezzi propri	2021	2022	2023
ZMF auf Kapitalkonto / fpv per spese in c.c	29.412.815,52	12.748.758,29	2.822.333,25
VWÜ Vorjahr / av. amm. anno prec.	-	-	-
Wirtschaftsübersch / avanzo economico	-	-	-
Veräußerung von Gütern / alienazione di beni	6.756.000,00	50.000,00	50.000,00
Baukostenabgabe / contributo costruzione	2.340.000,00	1.540.000,00	1.540.000,00
Erschließungsbeiträge / oneri di urbanizzazione	860.000,00	3.885.845,93	660.000,00
andere Einnahmen / altre entrate	113.940,00	28.308.273,33	113.940,00
Gesamt Eigenmittel / complessivo mezzi propri	39.482.755,52	46.532.877,55	5.186.273,25
Fremdmittel / mezzi di terzi			
Darlehen / prestiti	-	-	-
Schuldverschreibungen / prestiti obbligazionari	-	-	-
Beiträge der Eu / contributi CE	1.657.362,19	970.111,27	
Beiträge des Staates / contributo statali	-	18.000.000,00	-
Beiträge der Region / contributi regionali	-	-	-
Beiträge des Landes / contributi provinciali	34.772.680,79	34.981.533,99	16.912.116,48
andere Beiträge / altri contributi	736.451,00	721.091,00	721.091,00
andere Mittel Dritter / altri mezzi di terzi			
Gesamt fremde Mittel / mezzi di terzi complessivo	37.166.493,98	54.672.736,26	17.633.207,48
gesamt Mittel / mezzi compl.	76.649.249,50	101.205.613,81	22.819.480,73

Investitionen ohne finanzielle Belastung

Außer den im Haushalt vorgesehenen Investitionen sind keine Investitionen vorgesehen, die keinen unmittelbaren Auswirkung auf den Haushalt haben.

Leasingverträge

Die Körperschaft hat derzeit keine Leasingverträge:

Investitionen mit Leasingverträgen

Die Verwaltung beabsichtigt, keine Güter mit Leasingverträgen zu erwerben.

Verschuldung

Es ist keine Aufnahme von neuen Darlehen vorgesehenen.

(Im Sinne von Art. 119 der Verfassung besteht das Verbot der Verschuldung der Körperschaften zur Deckung von Ausgaben, die keine Investitionsausgaben sind. Gemäß Art. 9 des L.g. Nr. 6/1992 können die Gemeinden Kredite aufnehmen, um Ausgaben auf Kapitalkonto zu finanzieren und die vorzeitige Tilgung von Passivlasten aus bei Kreditinstituten aufgenommenen Darlehen zu erreichen. Zulässig ist außerdem die Aufnahme von Darlehen zur Finanzierung von nicht bilanzmäßig erfassten Verbindlichkeiten und für andere vom Gesetz vorgesehene Zwecke.)

Das Ausmaß der Finanzierungen für Investitionsausgaben 2021 ist im Einklang mit den Verschuldungsgrenzen laut Art. 1, Abs. 3

Investimenti senza esborsi finanziari

Oltre agli investimenti previsti nel bilancio, non sono programmati investimenti che non hanno un riflesso immediato sul bilancio.

Contratti leasing

L'ente non ha in essere contratti di locazione finanziaria.

Investimenti con contratti di locazione

L'ente non intende acquisire alcun bene con contratti di locazione finanziaria.

Indebitamento

Non è prevista l'assunzione di nuovi mutui.

(Ai sensi dell'art. 119 della Costituzione sussiste il divieto per gli enti di indebitarsi per finanziare spese diverse da quelle di investimento. Secondo l'art.9 della l.p. 6/1992 il ricorso all'indebitamento da parte dei comuni è ammesso per il finanziamento di spese in conto capitale e per l'estinzione anticipata di passività onerose derivanti da mutui contratti con gli istituti di credito. È inoltre consentito il ricorso a mutui passivi per il finanziamento dei debiti fuori bilancio e per altre destinazioni di legge.)

L'ammontare dei prestiti previsti per il finanziamento di spese in conto capitale risulta compatibile per l'anno 2021 con il limite della

quinquies des L.g. Nr. 24/1986, wie aus der folgenden Aufstellung entnommen werden kann.

(Die Gemeinde darf kein neues Darlehen aufnehmen, wenn der jährliche Amortisationsanteil für Zinsen und Kapital mit dem Anteil der bereits aufgenommenen Darlehen jeder Art einen Betrag darstellt, der höher ist als ein Drittel der laufenden Einnahmen, berechnet auf den Durchschnitt der in den letzten drei Jahren festgestellten Einnahmen. Unberührt bleiben die Möglichkeiten der Aufnahme von in Sondergesetzen geregelten Darlehen.)

capacità di indebitamento previsto dall'articolo 1, co. 3 quinquies della l.p. n.24/1986 come dimostrato dal calcolo riportato nel seguente prospetto.

(Il comune non può contrarre un nuovo mutuo ove la quota annuale di ammortamento, rappresentata dall'interesse e dal capitale, aggiunta a quella dei mutui di qualunque natura già contratti, rappresenti una somma superiore ad un terzo delle entrate correnti, valutate sulla media di quelle accertate nell'ultimo triennio. Restano salve le possibilità di accensione di mutui disciplinati da leggi speciali.)

Jahr /anno	Laufende Einnahmen / entrate correnti	Grenze/limite	Kapital und Zinsen für Darlehen / oneri per capitale e interessi	Beiträge zur Tilgung / contributi per il rimborso	verfügbar / disponibile
2017	217.911.176,07				
2018	205.569.356,20				
2019	209.769.396,95				
Durchschnitt / media	211.083.309,74	70.361.103,25	1.262.063,27		69.099.039,98

Das Ausmaß der Finanzierungen für Investitionsausgaben 2021 ist ebenso im Einklang mit den Verschuldungsgrenzen laut Art. 204 Abs. 1 des GvD 267/2000, wie aus der folgenden Aufstellung entnommen werden kann.

(Die Gemeinde darf kein neues Darlehen aufnehmen, wenn der jährliche Aufwand für Zinsen mit dem Anteil der bereits aufgenommenen Darlehen jeder Art, abzgl. der gewährten Zinsbeiträge, einen Betrag darstellt, der höher ist als 10% der laufenden Einnahmen aus der Abschlussrechnung des vorletzten Finanzjahres vor Aufnahme der geplanten neuen Darlehen.)

L'ammontare dei prestiti per il finanziamento di spese in conto capitale risulta compatibile per l'anno 2021 anche con il limite della capacità di indebitamento previsto dall'articolo 204, co. 1 del D.lgs. 267/2000 come dimostrato dal calcolo riportato nel seguente prospetto.

(Il comune non può contrarre un nuovo mutuo ove la quota annuale di spesa per interessi, aggiunta a quella dei mutui di qualunque natura già contratti, al netto dei contributi in conto interessi, rappresenti una somma superiore al 10% delle entrate correnti, del rendiconto del penultimo anno precedente quello in cui viene prevista l'assunzione dei mutui.)

HAUSHALTSVORANSCHLAG ÜBERSICHT ÜBER DIE EINHALTUNG DER VERSCHULDUNGSGRENZE FÜR DIE ÖRTLICHEN

EINNAHMEN AUS DEN ERSTEN DREI EINNAHMETITELN (Vorletzte Rechnungslegung des Jahres vor dem, in dem die Aufnahme der Darlehen vorgesehen ist), ex Art. 204, Abs. 1 des GvD. Nr.: 267/2000		Kompetenzjahr 2021	Kompetenzjahr 2022	Kompetenzjahr 2023
1) Laufende Einnahmen aus Steuern, Beiträgen und Ausgleichen (Titel I)	(+)	51.565.054,45	51.565.054,45	51.565.054,45
2) Laufende Zuweisungen (Titel II)	(+)	99.468.941,82	99.468.941,82	99.468.941,82
3) Außersteuerliche Einnahmen (Titel III)	(+)	58.735.500,68	58.735.500,68	58.735.500,68
SUMME EINNAHMEN DER ERSTEN DREI TITEL		209.769.496,95	209.769.496,95	209.769.496,95
JAHRESAUSGABEN FÜR DARLEHENS-/SCHULDVERSCHREIBUNGSRATEN				
Maximaler Jahresausgaben (1):	(+)	20.976.949,70	20.976.949,70	20.976.949,70
Zinsbetrag für Darlehen, Anleihen, Schuldverschreibungsanleihen, Forderungen und Sicherheiten laut Art. 207 des Einheitstextes der örtlichen Körperschaften, die bis zum 31/12/2020 des vorherigen Haushaltsjahres genehmigt wurden	(-)	0,00	0,00	0,00
Zinsbetrag für Darlehen, Schuldverschreibungsanleihen, Forderungen und Sicherheiten laut Art. 207 des Einheitstextes für die örtlichen Körperschaften, die im laufenden Haushaltsjahr genehmigt wurden	(-)	0,00	0,00	0,00
Steuerbeiträge auf die Zinsbeiträge für Darlehen	(+)	0,00	0,00	0,00
Zinsbetrag für die ausdrücklich von der Verschuldungsgrenze ausgeschlossenen Verschuldungen	(+)	0,00	0,00	0,00
Für neue Zinsen verfügbarer Betrag		20.976.949,70	20.976.949,70	20.976.949,70
GESAMTBETRAG VERSCHULDUNG				
Am 31/12/2020 des vorherigen Haushaltsjahres eingegangenen Verschuldung	(+)	0,00	0,00	0,00
Im laufenden Haushaltsjahr genehmigte Verschuldung 2020	(+)	0,00	0,00	0,00
GESAMTBETRAG DER VERSCHULDUNG DER KÖRPERSCHAFT		0,00	0,00	0,00
POTENTIELLE VERSCHULDUNG				
Haupt- und Hilfssicherheiten seitens der Körperschaft zu Gunsten anderer Körperschaften oder anderer Rechtssubjekte		0,00	0,00	0,00
davon Sicherheiten, für die die Rückstellungen gebildet wurden		0,00	0,00	0,00
Sicherheiten, die zur Verschuldungsgrenze beitragen		0,00	0,00	0,00

(1) Für die örtlichen Körperschaften ist der jährlich anfallende Zinsbetrag zuzüglich der jährlich anfallenden Beträge für bestehende Darlehen, für ausgegebene Schuldverschreibungen für Krediteröffnungen und für geleistete Garantien gemäß Artikel 207 abzüglich der staatlichen und regionalen Zinsbeiträge im Jahr 2011 nicht mehr als 12 Prozent, in den Jahren von 2012 bis 2014 nicht mehr als 8 Prozent und ab dem Jahr 2015 nicht mehr als 10% der Einnahmen aus den ersten drei Einnahmetiteln der Rechnungslegung des vorletzten Jahres vor dem, in welchem die Aufnahme des Darlehens vorgesehen ist, ausmacht. Für die neu gegründeten Körperschaften wird für die ersten beiden Jahre auf die entsprechenden Finanzdaten des Haushaltsvoranschlags Bezug genommen (Artikel 204, Absatz 1 des TUEL).

BILANCIO DI PREVISIONE PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEL RISPETTO DEI VINCOLI DI INDEBITAMENTO DEGLI ENTI LOCALI

ENTRATE RELATIVE AI PRIMI TRE TITOLI DELLE ENTRATE (rendiconto penultimo anno precedente quello in cui viene prevista l'assunzione dei mutui), ex art. 204, c. 1 del D.L.gs. N. 267/2000		COMPETENZA ANNO 2021	COMPETENZA ANNO 2022	COMPETENZA ANNO 2023
1) Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa (Titolo I)	(+)	51.565.054,45	51.565.054,45	51.565.054,45
2) Trasferimenti correnti (Titolo II)	(+)	99.468.941,82	99.468.941,82	99.468.941,82
3) Entrate extratributarie (Titolo III)	(+)	58.735.500,68	58.735.500,68	58.735.500,68
TOTALE ENTRATE PRIMI TRE TITOLI		209.769.496,95	209.769.496,95	209.769.496,95
SPESA ANNUALE PER RATE MUTUI/OBLIGAZIONI				
Livello massimo di spesa annuale (1):	(+)	20.976.949,70	20.976.949,70	20.976.949,70
Ammontare interessi per mutui, prestiti obbligazionari, aperture di credito e garanzie di cui all'articolo 207 del TUEL autorizzati fino al 31/12/2020	(-)	0,00	0,00	0,00
Ammontare interessi per mutui, prestiti obbligazionari, aperture di credito e garanzie di cui all'articolo 207 del TUEL autorizzati nell'esercizio in corso	(-)	0,00	0,00	0,00
Contributi erariali in c/interessi su mutui	(+)	0,00	0,00	0,00
Ammontare interessi riguardanti debiti espressamente esclusi dai limiti di indebitamento	(+)	0,00	0,00	0,00
Ammontare disponibile per nuovi interessi		20.976.949,70	20.976.949,70	20.976.949,70
TOTALE DEBITO CONTRATTO				
Debito contratto al 31/12/2020	(+)	0,00	0,00	0,00
Debito autorizzato nell'esercizio in corso 2020	(+)	0,00	0,00	0,00
TOTALE		0,00	0,00	0,00
DEBITO POTENZIALE				
Garanzie principali o sussidiarie prestate dall'Ente a favore di altre Amministrazioni pubbliche e di altri soggetti		0,00	0,00	0,00
di cui, garanzie per le quali è stato costituito accantonamento		0,00	0,00	0,00
Garanzie che concorrono al limite di indebitamento		0,00	0,00	0,00

(1) - per gli enti locali l'importo annuale degli interessi sommato a quello dei mutui precedentemente contratti, a quello dei prestiti obbligazionari precedentemente emessi, a quello delle aperture di credito stipulate ed a quello derivante da garanzie prestate ai sensi dell'articolo 207, al netto dei contributi statali e regionali in conto interessi, non supera il 12 per cento, per l'anno 2011, il 15 per cento, per gli anni dal 2012 al 2014, e il 10 per cento, a decorrere dall'anno 2015, delle entrate relative ai primi tre titoli del rendiconto del penultimo anno precedente quello in cui viene prevista l'assunzione dei mutui. Per gli enti locali di nuova istituzione si fa riferimento, per i primi due anni, ai corrispondenti dati finanziari del bilancio di previsione (art. 204, comma 1, del TUEL).

Passivzinsen und verschiedene Finanzlasten

Die Ausgaben für Passivzinsen und verschiedene Finanzlasten belaufen sich auf 21.555,06 €. Gemäß der vom Verantwortlichen des Finanzdienstes verfassten Aufstellung belaufen sich die Passivzinsen auf 0,01% der laufenden Ausgaben.

Der Anteil der Passivzinsen der letzten Jahre kann aus nachstehender Tabelle entnommen werden:

2014	2015	2016	2017	2018	2019
2,34%	1,89%	1,57%	0,07%	0,01%	0,02%

Vorzeitige Tilgung von Darlehen

Die Körperschaft beabsichtigt keine vorzeitige Tilgung von Darlehen:

Gemäß Art. 11 des L.g. Nr. 8/2017 können die Gemeinden mit Mitteln aus dem Verwaltungsüberschuss Darlehen vorzeitig tilgen und die im Sinne des L.g. Nr.24/1986 gewährten mehrjährigen Landesbeiträge weiterhin beziehen, allerdings nur zur Finanzierung von Investitionsausgaben. Eventuell vom Staat gewährte Beiträge für Entschädigungszahlungen für die vorzeitige Tilgung von Darlehen werden anteilmäßig vom Land einbehalten.

Die Entwicklung der Verschuldung der Körperschaft ist folgende:

Interessi passivi e oneri finanziari diversi

Le spese per interessi passivi e oneri finanziari ammontano a € 21.555,06. Secondo il riepilogo predisposto dal responsabile del servizio finanziario le spese per interessi passivi raggiungono il 0,01% delle spese correnti.

La percentuale delle spese per interessi degli ultimi anni può essere desunta dalla seguente tabella:

Rimborso anticipato di mutui

L'ente non intende provvedere ad un rimborso anticipato di mutui.

In base all'art. 11 della l.p. n.8/2017 i comuni possono provvedere ad estinzione anticipata utilizzando risorse dell'avanzo amministrativo e non vengono meno i contributi pluriennali concessi ai sensi della l.p. n.24/1986 che però possono essere utilizzati solo per il finanziamento di spese di investimento. Eventuali contributi concessi dallo stato per coprire le indennità per il rimborso anticipato di mutui vengono proporzionalmente trattenute dalla provincia.

L'indebitamento dell'ente subisce la seguente evoluzione:

	2019	2020	2021	2022	2023
Restschuld Vorjahr / residuo anno precedente	26.427.502,80	10.714.626,87	9.780.944,74	8.847.262,61	7.913.580,48
neue Darlehen / nuovi mutui	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Rückzahlung Kapital / rimborso capitale	-2.028.370,90	-933.682,13	-933.682,13	-933.682,13	-933.682,13
Senkung wegen geringer Kosten und Darlehenwerruf/ riduzione da economia di spesa e da revoca mutui	-2.935.632,23				
vorzeitige Tilgung / rimborso anticipato	-10.748.872,80	0,00	0,00	0,00	0,00
Restschuld am Ende des Jahres / residuo alla fine dell'anno	10.714.626,87	9.780.944,74	8.847.262,61	7.913.580,48	6.979.898,35

Die effektive Belastung für die Rückzahlung von Darlehen beläuft sich auf 933.682,13 € (Gesamtbelastung von 1.259.608,21 € abzüglich der Landesbeiträge von 325.926,08 €), was bei einem Einwohnerstand am 31/12/2019 von 107.885 einer Belastung von 8,65 € pro Bürger / Bürgerin entspricht.

Kassabevorschussungen

Im Haushalt sind keine Kassabevorschussungen vorgesehen.

Finanzgeschäfte

Die Gemeinde hat keine Finanzgeschäfte mit Derivaten zu verzeichnen.

L'onere effettivo per l'ammortamento di prestiti ammonta a 933.682,13 € (carico totale di 1.259.608,21 € meno contributi provinciali di 325.926,08 €) che corrisponde con un numero di abitanti al 31/12/2019 di 107.885 ad un debito pro capite di 8,65 €.

Anticipazioni di cassa

A bilancio non sono previste anticipazioni di cassa.

Negozi finanziari

L'ente non ha in corso contratti relativi a strumenti finanziari con derivati.

BEMERKUNGEN UND VORSCHLÄGE

Das Rechnungsprüfungsorgan bemerkt zum Abschluss der oben angeführten Überprüfungen Folgendes:

a) Ansätze des laufenden Anteiles 2021

1) Die Ansätze für Einnahmen und Ausgaben sind angemessen und nachvollziehbar.

b) Ansätze für Investitionen

Die Ansätze für die Ausgaben für Investitionen und die Mittel zur Finanzierung entsprechen dem einheitlichen Strategiedokument und dem Zeitprogramm der öffentlichen Arbeiten.

c) Haushaltsausgleich und Saldo der öffentlichen Finanzen

Es wird bestätigt, dass im Sinne der Beilage 9 des L.D. Nr. 118/2011 kein negativer Saldo zwischen Gesamteinnahmen und Gesamtausgaben erwächst.

d) Kassahaushalt

Die Kassaansätze sind in Bezug auf die Einhebbarkeit der Einnahmen auf Kompetenz und Rückstände wahrhaftig und zur Deckung der vorgesehenen Ausgaben zu den von den

OSSERVAZIONI E SUGGERIMENTI

L'organo di revisione a conclusione delle verifiche esposte nei punti precedenti esprime le seguenti considerazioni:

a) Previsioni parte corrente anno 2021

1) Le previsioni di spesa sono congrue ed attendibili.

b) Previsioni per investimenti

La previsione delle spese per investimenti e dei mezzi di copertura finanziaria è conforme al documento unico di programmazione ed ai cronoprogrammi delle opere pubbliche.

c) Pareggio di bilancio e saldo di finanza pubblica

Si da atto che ai sensi dell'allegato 9 dd. D.lgs. 118/2011 tra entrate finali e spese finali viene raggiunto un saldo non negativo.

d) Previsioni di cassa

Le previsioni di cassa sono attendibili in relazione all'esigibilità dei residui attivi e delle entrate di competenza e congrue in relazione al rispetto dei termini di pagamento con riferimento ai

Zeitprogrammen und vom Gesetz vorgesehenen Terminen angemessen.

cronoprogrammi e alle scadenze di legge.

SCHLUSSFOLGERUNGEN	CONCLUSIONI
Unter Bezugnahme der oben angeführten Begründungen	In relazione alle motivazioni sopra specificate,
hat das Revisionsorgan	l'organo di revisione
- festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag unter Beachtung der Bestimmungen der Gesetze, der Satzung der Körperschaft, der Verordnung über das Rechnungswesen und der Buchhaltungsprinzipien der Gebietskörperschaften erstellt worden ist; - festgestellt, dass die Folgerichtigkeit, Angemessenheit und Wahrhaftigkeit des Haushaltsvoranschlags und der Programme gegeben sind; - festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag die gemäß Gesetz geltenden Gleichgewichte der öffentlichen Finanzgebarung einhält;	- ha rilevato che il bilancio di previsione è stato elaborato in rispetto delle norme di legge e dello statuto dell'ente, del regolamento sulla contabilità e dei principi di contabilità degli enti territoriali; - ha rilevato la coerenza, la congruità e l'attendibilità contabile delle previsioni di bilancio e dei programmi; - ha rilevato che il bilancio di previsione rispetta gli equilibri di finanza pubblica vigenti ai sensi di legge;
und erteilt daher	ed esprime pertanto
positives Gutachten zum Entwurf des Haushaltsvoranschlags 2021 – 2023 und den dazugehörigen Anlagen.	parere favorevole sulla proposta di bilancio di previsione 2021 – 2023 e sui documenti allegati.
<i>Das Revisorenkollegium</i>	<i>L'organo di revisione</i>
<i>Dott. Rag. Renato Bonsignori</i>	<i>Dott. Rag. Renato Bonsignori</i>
<i>Dott.ssa Giorgia Daprà</i>	<i>Dott.ssa Giorgia Daprà</i>
<i>Dott. Michael Thaler</i>	<i>Dott. Michael Thaler</i>